

Una manifestazione di **arttransit™**
performing arts in motion



Portatore di progetto / Projektträger: Teatro San Materno Ascona
Parte del programma / Teil von «Viavai, Contrabbando Culturale Svizzera-Lombardia»
Pro Helvetia & partner



Comunicato stampa / Pressecommuniqué

Motion to Space

Istituto Svizzero, Milano

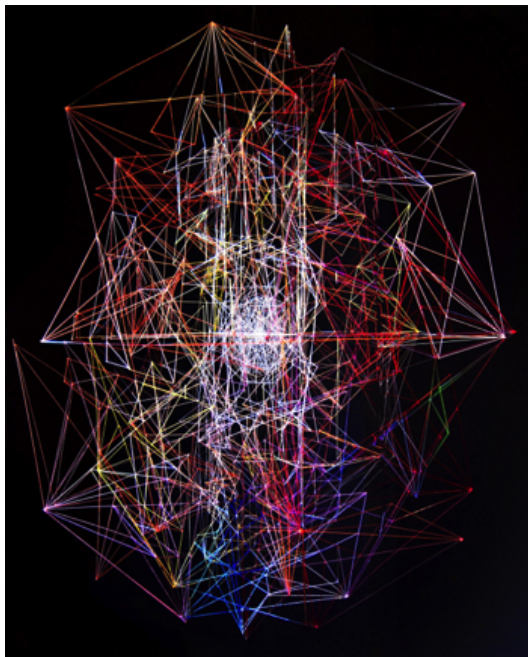
Via Vecchio Politecnico 3 | 20121, Milano
Lu - Ven / Mo - Fr 11-18 | Sab / Sam 14-18
www.istitutოსვizzero.it

Galleria Milano

Via Manin 13 – Via Turati 14 | 20121, Milano
Ma - Sab / Di - Sam 10-13 / 16-20
www.galleriamilano.net

Opening 14.01.2015, 18.00

Durata della mostra / Dauer der Ausstellung 15.01.2015 - 14.02.2015



Penelope Margaret Mackworth-Praed, *Global Firmament*, 2012.
Steel, brass, fluorescent, luminous and synthetic paint.
Photo: Rainer Brockhaus.

Curatore / Kurator

Guido Magnaguagno

Assistente curatore / Assistentin des Kurators

Ana Pedroso

Artiste / Künstlerinnen

Elisabeth Eberle | Maia Hanny | Myriam Thyges | Maya Vonmoos | Teres Wydler | Aglaia Haritz | Penelope M. Mackworth-Praed | Laura Solari | Sarah Ciraci | Maria Pecchioli | Grazia Toderi | Sara Rossi

La mostra *Motion to Space* indaga l'effetto delle nuove tecnologie sull'arte visiva contemporanea. In che modo i nuovi media, quali video o computer, cambiano la nostra percezione dello spazio, inteso come spazio fisico dell'universo e come spazio dei segreti del microcosmo? E come allargano la possibilità della sua creazione? Nella mostra tematica, dodici artiste esprimono la loro immaginazione secondo molteplici modalità. Seguendo l'asse transalpino Milano - Ticino - Zurigo, lo scambio dei mondi visivi tra queste artiste promette un dialogo stimolante, che porta non solo all'attraversamento dei limiti geografici, ma apre anche all'esperienza di un mondo fantastico, consentito unicamente dall'uso di nuove tecniche di immagini su un asse temporale che lavora nello spazio libero.

Die Ausstellung Motion to Space untersucht die Wirkung neuer Technologien auf die visuelle Kunst der Gegenwart. Wie verändern neue Medien wie Video oder Computer unsere Wahrnehmung des Raumes, sei es des physischen Raumes des Universums oder der Geheimnisse des Mikrokosmos, und wie erweitern sie die Möglichkeiten von deren Gestaltung? In der thematischen Ausstellung geben zwölf Künstlerinnen ihren visuellen Imaginationen vielfältigen Ausdruck. Auf der transalpinen Achse Mailand - Tessin - Zürich lebend, verspricht ihr Austausch fantastischer Bildwelten einen stimulierenden Dialog nicht nur über geografische Grenzen, sondern das Erlebnis einer imaginären bildnerischen Welterfahrung, wie sie nur die Bildachse der Zeit im freien Raum dank der Benützung neuer Bildmittel erlaubt.

Laura Di Corcia**Ufficio stampa & marketing**

Informazioni per i media:

+41 78 825 30 84 e + 41 79 690 97 79

presssanmaterno@gmail.com

Associazione e-venti culturali

Teatro San Materno

Via Losone 3, CP 989

CH- 6612 Ascona

arTransit
performing arts in motion
artransit.ch / teatrosanmaterno.ch / viavai-cultura.net

Il progetto „ArTransit, Performing Arts in Motion“, vincitore del programma „Viavai, Contrabbando culturale Lombardia-Svizzera“, della Pro Helvetia realizzerà durante gli otto mesi prima dell'inaugurazione dell'Expo a Milano (settembre 2014 fino aprile 2015), una serie di eventi performativi e teatrali nelle regioni Lombardia, Ticino e Zurigo. Questi eventi si svolgeranno a Milano (Viafarini DOCVA e Teatro Out Off), Ascona (Teatro San Materno), Zurigo (ZHdK, Università delle Arti), in un treno speciale della TILO da Milano a Zurigo e ritorno (15 novembre 2014) e su un battello sul

Lago Maggiore (il 19 aprile 2015). Fa parte del programma inoltre una mostra su Arte e Tecnologia alla Galleria Milano e all'ISR Istituto Svizzero Milano.

Responsabili progetto | Projektleitung: Domenico Lucchini | Barbara Fässler

Curatori | Kurator/-innen: Domenico Lucchini | Barbara Fässler | Heinrich Lüber | Simone Frangi | Guido Magnaguagno | Liliana Heimberg

Assistenti curatori | Assistenz Kuratorium: Giovanna Manzotti | Ana Pedroso | Corina Rüegg

Istituzioni | Institutionen: Teatro San Materno, Ascona (Portatore di progetto | Projektträger), ZHdK (Zürcher Hochschule der Künste), Viafarini DOCVA, Milano, Teatro Out Off, Milano, Galleria Milano, ISR Milano, CISA, Lugano, Accademia di Brera, Milano

Artisti | Künstler/-innen: Domenico Billari | Sarah Ciraci | Quynh Dong | Elisabeth Eberle | Emilio Fantin | Roberto Fassone | Julia Geröcs | Maia Hanny | Aglaia Haritz | Gisela Hochuli | Hoferoppligerschweikeraltbach | Koch/Kriese | Maria Pecchioli | Penelope M. Mackworth-Praed | Jacopo Miliani | Sara Rossi | Myriam Thyges | Grazia Toderi | Benjamin Valenza | Cesare Viel | Maya Vonmoos | Mali Weil | Teres Wydler

Drammaturghi, registi, coreografi | Dramaturg/-innen, Regisseur/-innen, Choreograf/-innen: Tiziana Arnaboldi | Giuliano Compagno | Concita Filippini | Esther Flückiger | Lorenzo Loris | Marco Solari

Attori e danzatori | Schauspieler/-innen und Tänzer/-innen: Monica Bonomi | Cristina Cariddi | Nicola Ciammarughi | Consuelo Ciatti | Pierre Yves Diacon | David La Banca | Xhilda Lapardhaja | Claudio Marconi | Mario Sala

Scrittori | Schriftsteller: Enrico Filippini | Carlo Emilio Gadda

Portatore di progetto
Projektträger:



Viaval
Contrabbando
culturale
Svizzera
Lombardia

arTransIT è un progetto realizzato nell'ambito di «Viaval – Contrabbando culturale Svizzera-Lombardia», un programma di scambi binazionali promosso dalla Fondazione Svizzera per la cultura Pro Helvetia e realizzato in partenariato con i cantoni Ticino e Vallese, la ditta di Zurigo, la Fondazione Ernst Göhrner e con il patrocinio degli Assessorati alla Cultura della Regione Lombardia e del Comune di Milano. viaval-cultura.net

arTransIT ist ein Projekt im Rahmen von «Viaval – Contrabbando culturale Svizzera-Lombardia». Initiiert von der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia, wird das Kulturaustauschprogramm in Partnerschaft mit den Kantonen Tessin und Valais, der Stadt Zürich sowie der Ernst Göhrner Stiftung realisiert und steht unter den Patronaten der Region Lombardie und der Stadt Mailand. viaval-cultura.net

Partner:



POSITIONER



VIAFARINI

DOCVA

Z

hdk

Media Partner:

